

The Werkstadthaus in Tübingen

The Werkstadthaus (workshop-house) located in the Französische Viertel of Tübingen is a project that offers different services pertaining to repairs and handicrafts. There are open workshops (for wood, metal, textiles/fabrics and clay), where one can work freely or under supervision. The price for one day is 7€ and 5€ for minors. In the repair-café broken electronic devices, clothes or toys can be brought and repaired in cooperation with volunteer repairers. This repair-café is open on every last Wednesday of the month from 18 to 21 p.m. The Werkstadthaus is located in the Aixer Straße 72 in the southern part of the city. For further information please refer via E-Mail to: reparaturcafe@werkstadthaus.de and for information on opening hours: www.werkstadthaus.de/servicemenu/oeffnungszeiten/

إغلاق مبنى الإدارة المحلية

يوم الجمعة سيتم إغلاق مبنى الإدارة المحلية توبنغن (Landratsamt Tübingen) في 17.05.2019، بالإضافة إلى جميع المكاتب الخارجية وسيغلق مكتب رخصة القيادة طوال اليوم. السبب هو مناسبة خاصة بالمؤسسة. في الأسبوع التالي سيتم فتح جميع المراكز مرة أخرى في ساعات العمل المعتادة.

Werkstadthaus Tübingen

Das Werkstadthaus im französischen Viertel von Tübingen ist ein Projekt, das verschiedene Dienste anbietet. Dort gibt es zum Beispiel offene Werkstätten (Holz, Metall, Textilien und Ton), in denen man selbstständig oder mit Beratung arbeiten kann. Das kostet für Erwachsene 7€ und ermäßigt 5€ pro Tag. Beim Reparatur-Café kann man zusammen mit ehrenamtlichen Reparaturern eigene kaputte Elektrogeräte, Kleidung oder Spielzeug reparieren. Das Reparatur-Café findet an jedem letzten Mittwoch im Monat von 18 bis 21 Uhr statt. Das Werkstadthaus befindet sich in der Aixer Straße 72 in der Südstadt. Bei Fragen kann man sich an folgende E-Mail-Adresse wenden: reparaturcafe@werkstadthaus.de und für weitere Informationen und Öffnungszeiten: www.werkstadthaus.de/servicemenu/oeffnungszeiten

Pay attention when looking for apartments!

When looking for flats on the internet or via an app, it is of great importance to use trustworthy services. If one has found a flat, they ought to arrange a date with the landlord in order to take a look at the flat. One should not make any payments or exchange banking data in advance, before actually seeing the flat. Usually, for such an apartment viewing also no money is demanded by the landlord. Before signing the contract and being handed the keys, no payments should be made. Unfortunately, there have been several instances of fraud in these cases in Tübingen. For further information, please refer to: www.sicherheit.immobilienscout24.de

مبنى ورشة عمل توبنغن

مبنى ورشة العمل في الربع الفرنسي في توبنغن هو مشروع يقدم خدمات متنوعة. على سبيل المثال، ورش عمل مفتوحة (الخشب والمعادن والمنسوجات والطين) و يمكن للمرء أن يعمل بشكل مستقل أو مع الاستشارة. التكاليف للبالغين 7 يورو والتخفيضات 5 يورو في اليوم الواحد. في مقهى الإصلاح، يمكنك إصلاح أجهزتك الكهربائية المكسورة أو ملبسك أو ألعابك مع المتطوعين والمتطوعات. يقام برنامج مقهى الإصلاح كل يوم أربعاء آخر كل شهر من الساعة 6 إلى 9 مساءً. يقع مبنى ورشة العمل في Aixer Straße 72 في Südstadt. إذا كانت لديك أي أسئلة، يمكنك الاتصال بعنوان البريد الإلكتروني التالي: reparaturcafe@werkstadthaus.de ولمزيد من المعلومات ومواعيد العمل: www.werkstadthaus.de/servicemenu/oeffnungszeiten

مراقب تليغات آپارتمان باشید!

اگر می خواهید یک آپارتمان جدید بر روی اینترنت پیدا کنید، مهم است که از یک برنامه یا وب سایت معتبر استفاده کنید. هنگامی که یک آپارتمان پیدا کردید، باید یک قرار ملاقات با صاحبخانه ترتیب دهید. قبل از مراجعه، شما باید تحت هیچ شرایطی تبادل جزئیات بانک و یا پرداخت پول را نکنید. شما معمولاً برای بازدید یا پرداخت مجبور نیستید. تازمانیکه شما قرارداد نیسته اید و امضا شما در ورق قرارداد نباشد معمولاً مجبور به پرداخت و یا بازدید نیستید. ولی متأسفانه همیشه موارد تقلب در شهر توبینگن نیز وجود دارد باید متوجه باشید برای مطمئن شدن از عاری بودن به این تقلب ها خوب است که به این ادرس مراجعه کنید: www.sicherheit.immobilienscout24.de

Vorsicht vor falschen Wohnungsanzeigen!

Aufpassen bei Wohnungsanzeigen!

Wenn man über das Internet eine neue Wohnung finden möchte, ist es wichtig, eine seriöse App oder Webseite zu benutzen. Wenn man eine Wohnung gefunden hat, sollte man einen Besichtigungstermin mit dem Vermieter vereinbaren. Vor einer Besichtigung sollte man auf keinen Fall Bankdaten austauschen oder Geld bezahlen. Auch für eine Besichtigung bezahlt man normalerweise nicht. Man sollte allgemein darauf achten, dass man kein Geld überweist, bevor man den Vertrag unterschrieben und den Wohnungsschlüssel bekommen hat. Auch in Tübingen gibt es leider immer wieder Betrugsfälle. Weitere Informationen zu solchen Betrugsfällen kann man zum Beispiel hier finden: www.sicherheit.immobilienscout24.de

يوم تبادل السلع في روتنبورغ

يقام كل عام في فصل الربيع في مدينة روتنبورغ (Rottenburg) يوم لتبادل البضائع. هناك يمكن للشخص إعطاء الأشياء التي لم يعد بحاجة إليها، أو تبادلها ولكن لا يرغب في التخلص منها. بعض الأشياء على سبيل المثال، أدوات المطبخ، والأثاث، والأقمشة والملابس، وألعاب الأطفال، ولكن أيضاً الكتب أو الأقراص المدمجة. يمكن لكل شخص إحضار الأشياء إلى هناك وأخذ ما يريد. يجب أن تكون جميع الأشياء التي تحضر نظيفة ولا تزال صالحة للاستعمال. لا يُسمح بإحضار أغراض كبيرة مثل الفرش أو عربات الأطفال. يمكن لأي شخص لديه أشياء يريد التخلي منها أو يبحث عن أشياء معينة أن يأتي يوم السبت، 18.05.19 من الساعة 9 إلى 12 في قاعة المهرجانات في Seebronner Straße 20. سيكون هناك أيضاً الوجبات الخفيفة والمشروبات.

کار گاه خانه در توبینگن

در قسمت پایگاه فرانسوی که به نام فرانزویش فیتل یاد میشود پروژه ای وجود دارد که در هر ماه روز چهارشنبه به روی بازدید کنندگان باز میباید. در آنجا مدد کاران دواطلب از طبقه انات و ذکور به شکل رایگان کار میکنند که شما نیز میتوانید به تجربه خود بپردازید در کافه تعمیر برای معیوبین که هزینه ان در روز پنج یورو میباشد و برای کسانی که صحت هستند در روز ۷ هزینه خواهد داشت که در این پروژه شما میتوانید در بخش های مختلف مانند لوازم الکتریکی لباس اجناس چوبی و آهن آلات تعمیر کاری کنید. ساعت بازدید از ۶ شام الا ۹ شب میباشد و نیز برای ثبت نام نمودن به این ادرس مراجعه کنید reparaturcafe@werkstadthaus.de www.werkstadthaus.de/servicemenu/oeffnungszeiten Südstadt, Aixer Straße 72 ادرس.

الانتباه لإعلانات المنازل

إذا كنت ترغب في العثور على منزل جديد عبر الإنترنت، فمن المهم استخدام تطبيق أو موقع موثوق. إذا وجدت شقة يجب عليك ترتيب موعد مع المالك. قبل الزيارة ينبغي على الشخص عدم تبادل البيانات المصرفية ودفع الأموال تحت أي ظرف من الظروف. يجب عدم تحويل الأموال قبل توقيع العقد والحصول على مفتاح الشقة. أيضا في توبنغن للأسف هناك دائما حالات احتيال. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول عمليات الاحتيال هذه:

www.sicherheit.immobilienscout24.de

Landratsamt Tübingen geschlossen!

Am Freitag, den 17.05.19 wird das Landratsamt Tübingen mit allen Außenstellen und auch die KFZ- und Führerscheinzulassungsstelle den ganzen Tag geschlossen sein. Der Grund ist eine betriebliche Veranstaltung. In der folgenden Woche werden alle Stellen aber wieder zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet sein.

Landratsamt closed!

On Friday, 17.05.19 the Landratsamt (district office) Tübingen, including all of its branch offices and the KFZ- and Führerscheinzulassung (admission of driver's licences) will be closed all day. This is due to an internal event. From the following week, the Landratsamt and all its branches will be open as usual.

لندراتس آمت بسته است!

روز جمعه تاریخ ۲۰۱۹.۰۵.۱۷ دفتر منطقه ای شهر توبینگن و همچنین تمامی دفاتر لندراتس آمت و اداره پذیرش شماره گذاری خودرو و دفتر رانندگی تمام روز بسته خواهد بود. دلیل یک رویداد عملیاتی است. دوباره در هفته بعد، تمام دفاتر طبق روال قبل باز خواهد بود و شما می توانید برای انجام کارهای خود به آنجا مراجعه کنید.

SERVICE / ADRESSEN

Termine „tünews vor Ort“

Am Mittwoch, 15. Mai 2019, gibt es wieder eine tünews-vor-Ort-Veranstaltung in Entringen. Das Treffen findet wie gewohnt im TIA im Alten Forsthaus in der Kelterstraße 12 statt und beginnt um 18 Uhr. Es moderieren die tünews-Redakteurinnen Aliaa Abd Khalaf und Lobna Alhindi.

4. 4All-Fest im Epplehaus

Am Samstag, den 18. Mai 2019, findet im Epplehaus in Tübingen ab 15 Uhr das vierte 4ALL-Festival statt. Das ist ein interkulturelles Fest mit Live-Musik, Essen und einem Theater-Workshop für Kinder. Besonders Geflüchtete sind herzlich eingeladen!

Tag der offenen Tür

Das Landratsamt Tübingen öffnet am Samstag, den 25. Mai 2019, seine Tore für Besucher. Von 10 bis 16 Uhr gibt es dazu ein buntes Programm. Auch tünews INTERNATIONAL ist mit dabei und gewährt einen Blick hinter die Kulissen,



Am Freitag, 17. Mai 2019, ist das Tübinger Landratsamt geschlossen.

Foto: tünews INTERNATIONAL/Mostafa Elyasian.

Warentauschtag in Rottenburg

Jedes Jahr findet im Frühjahr in Rottenburg der Warentauschtag statt. Dort kann man Dinge, die man nicht mehr braucht, aber nicht wegwerfen will, abgeben und tauschen. Solche Dinge sind zum Beispiel Küchengeräte, Möbel, Stoffe, Kleidung, Spielzeug, aber auch Bücher oder CDs. Jeder kann dort Dinge mitbringen, aber auch mitnehmen, was er möchte. Alle Gegenstände, die man mitbringt, müssen sauber sein und noch funktionieren. Besonders große Gegenstände, wie Matratzen oder Kinderwagen darf man nicht mitbringen. Wer Dinge hat, die er weggeben möchte oder nach bestimmten Sachen sucht, kann am Samstag, den 18.05.19 von 9 bis 12 Uhr in die städtische Festhalle in der Seebronner Straße 20 kommen. Dort wird es auch Snacks und Getränke geben.

روزتبادل اجناس در روتنبورگ

هر سال در فصل بهار در شهر روتنبورگ روز مشخصی برای تبادل اجناس وجود دارد که در این روز مردم از مکان های مختلف اجناس خود را مانند ظروف آشپزی خانه پارچه مبلمان لباس اسباب بازی کتاب و یا سی دی را برای تبادل و یا فروش آن میاورند. این در حالیست که این اجناس به شکل درست الا الحال کار میدهد و نیز برای شما دیگر ضرورت نیست نیز باید یادآور شد که کالاهایی که برای فروش و یا تبادل میاورید پاک و نظیف بوده و نیز بعضی از کالاها اجازه ورود به این بازار را ندارد مانند تشک و یا کالسکه نوزاد. باید یادآور شد که در این روز نوشیدنی نیز موجود میباشد. وعده ما در تاریخ ۲۰۱۹.۰۵.۱۸ روز شنبه از ساعت ۹ الی ۱۲ آدرس 20 Seebronner Straße.

Ware exchange market in Rottenburg

The ware exchange market in Rottenburg takes place every year during spring. It offers a space to exchange things that are not needed anymore, but are still functional and too valuable to be thrown away. Such things can include cutlery or dishes, furniture, fabrics and textiles, toys, books or CDs, for example. Everyone is free to bring and give things away, but also to take things from the market. All items brought in have to be clean and functional. Object above a certain size, like mattresses or baby strollers, cannot be brought to the market. Anyone wanting to give away things or looking for certain items, can visit the städtische Festhalle in Seebronner Straße 20 on Saturday, 18.05.19 from 9 a.m. to 12 p.m. Snacks and drinks will be offered there as well.



IMPRESSUM / IMPRINT

tünews INTERNATIONAL

News von Geflüchteten für alle, ermöglicht vom Landkreis Tübingen.

Redaktionsteam: Ademola Adetunji, Aliaa Abd Khalaf, Alexandra Alb, Andrea Schmitt, Bright Igbinovia, Claron Mazarello, Fatima Salehi, Farzaneh Hassani, Feras Trayfi, Filiz Sahin, Oula Mahfouz, Halima Ibrahim Mohamud, Lobna Alhindi, Martin Klaus, Marwan Abdullah, Michael Seifert, Mohammad Nazir Momand, Mohammed Kheer Hazeem, Mostafa Elyasian, Naeem Nazari, Pauline Menghini, Patrick Nwaoma Uchenna, Roula Sagheer, Sameer Ibrahim, Sylvia Haden, Tasnim Alruhban, Tobias Sick, Ute Kaiser, Wolfgang Sannwald.

ISSN 2628-8087

Verantwortlicher Herausgeber:

Dr. Wolfgang Sannwald, Landratsamt, Wilhelm-Keil-Str. 50, 72072 Tübingen; kulturgut@kreis-tuebingen.de

tünews INTERNATIONAL wird von KulturGUT e.V. herausgegeben und vom Landkreis Tübingen ermöglicht.

Unterstützt durch das Ministerium für Soziales und Integration aus Mitteln des Landes Baden-Württemberg.

In Kooperation mit: Volkshochschule Tübingen und Freies Radio Wüste Welle.



www.tunews.de